

Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu,
Rabi Shimshón Jaím bar Rabi Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539
Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación
y maravillas, con hijos, vida y sustento.



השפ"ב Balak

• Zera Shimshón, el estudio que influye en salvaciones •

ל'ט"ו 169

Las palabras de Shimshón

La razón por la que Sijón no llamó a Bilam cuando hizo guerra contra Israel

וְעַתָּה לָכֵּה נָא אֶרֶץ לִי אֵת הָעָם הַזֶּה כִּי עֲצוּם הוּא מִמֶּנִּי אוֹלֵי אוֹכֵל נֶכֶה בּוֹ וְאֶגְרָשְׁנוּ מִן הָאָרֶץ כִּי יָדַעְתִּי אֵת אֲשֶׁר תִּכְרֹךְ מִכְרֹךְ וְאֲשֶׁר תֵּאָדָר יוֹאֵד: (במדבר כב ו')

“Ven pues, ahora, te ruego, y maldíceme a este pueblo, porque es más fuerte que yo; quizá yo pueda herirlo y echarlo de la tierra; porque yo sé que al que tú bendigas quedará bendito, y al que tú maldigas quedará maldito” (Bamidbar 22:6).

Rashí desglosa lo que Balak le dijo a Bilam: “Porque yo sé, por medio de lo que sucedió en la guerra de Sijón, que tú lo ayudaste a vencer a Moav”. Según estas palabras de Balak, se entiende que Sijón había hecho uso de los servicios de maldición de Bilam para vencer y conquistar a Moav; y este hecho era sabido por todos. Siendo así, es extraño, pues, ¿por qué Sijón no requirió los servicios de Bilam cuando guerreó contra Israel, pidiéndole que viniera y maldijera a los Hijos de Israel para vencerlos como había hecho con Moav?

Esto se puede explicar sobre la base de lo dijo Rashí acerca del versículo (Bamidbar 21:23): “Y no le permitió Sijón a Israel [...] y salió contra Israel en el desierto”. Dijo Rashí: “Si [la ciudad de] Jeshbón, hubiera estado [solo] llena de mosquitos [y no de hombres guerreros,] no habría criatura alguna que pudiera conquistarla [debido a que estaba fuertemente fortificada]. Y, [por otro lado,] si Sijón hubiera estado en [medio de] un pueblo débil no habría hombre alguno que pudiera conquistar [a ese pueblo debido a la extrema fortaleza particular del propio Sijón]. [Ahora,] con más razón [sería imposible conquistar Jeshbón, que estaba extremadamente fortificada,] cuando [el poderoso] Sijón mismo era quien se encontraba dentro de Jeshbón”.

De acuerdo con esta explicación de Rashí podemos responder que, al principio, cuando Sijón fue a guerrear contra Moav, y la fortificada ciudad de Jeshbón estaba a la sazón aún bajo el dominio de Moav, Sijón temió que no iba a ser victorioso en la guerra contra ellos. Debido a este pensamiento vio la necesidad de llamar a Bilam para que lo ayudara por medio de sus maldiciones. No obstante, después de que Sijón obtuvo la

victoria contra Moav y conquistó de mano de ellos la ciudad de Jeshbón, la cual estaba extremadamente fortificada y era casi imposible de conquistar —como explicó Rashí, que aun cuando Jeshbón hubiera estado solo llena de mosquitos no habría sido posible conquistarla—; y, sumado a esto, Sijón mismo era un rey fuerte, poderoso y duro, por lo tanto, pensó Sijón que, sin duda alguna, no habría quien pudiera vencerlo. De modo que se apoyó en su propia fuerza y en la extrema fortificación de la ciudad para concluir que no iba a tener necesidad de llamar a Bilam, pues también sabía que llamar a Bilam no le iba a salir gratis; sus servicios implicaban el desembolso de una cantidad exorbitante de dinero.

(Zera Shimshón, parashat Balak, letra álef).

El que da una bendición es bendecido de inmediato, aun antes de que termine de bendecir

וְעַתָּה לָכֵּה נָא אֶרֶץ לִי אֵת הָעָם הַזֶּה כִּי עֲצוּם הוּא מִמֶּנִּי אוֹלֵי אוֹכֵל נֶכֶה בּוֹ וְאֶגְרָשְׁנוּ מִן הָאָרֶץ כִּי יָדַעְתִּי אֵת אֲשֶׁר תִּכְרֹךְ מִכְרֹךְ וְאֲשֶׁר תֵּאָדָר יוֹאֵד: (במדבר כב ו')

“Ven pues, ahora, te ruego, y maldíceme a este pueblo, porque es más fuerte que yo; quizá yo pueda herirlo y echarlo de la tierra; porque yo sé que al que tú bendigas es bendito, y al que tú maldigas quedará maldito”. (Bamidbar 22:6)

Se puede destacar una dificultad en este versículo. ¿Por qué cuando habla acerca de la bendición dice “al que tú bendigas *es* bendito”, en presente, mientras que cuando habla acerca de la maldición dice “al que tú maldigas *quedará* maldito”, en futuro?

Esto se puede responder de acuerdo con lo que explicó Rashí en *Shemot* 4:7, acerca del primer encuentro de Moshé ante Hashem en el episodio de la zarza ardiente.

Allí, Moshé Rabenu se rehusaba aceptar el encargo de ir a liberar a los Hijos de Israel de la esclavitud de Egipto con el argumento, entre otros, de que ellos no le iban a creer que él venía como el enviado de Hashem. Este argumento fue considerado por Hashem como *lashón hará*, y el que transgrede con dicha prohibición es afectado con *tzaráat*. Hashem quiso insinuarle esto a Moshé al proveerle una de las señales con las que podría demostrar que sí era Su enviado. Hashem le dijo que introdujera su mano dentro de su seno y la sacara, y el versículo dice: “... y *la sacó y he aquí* que su mano *fue* afectada de *tzaráat*, [blanca] como la nieve”. De aquí se

ספר ידע
שמשתן המנוקד
בהוצאה מפוארת מאירת עינים
ועוד הרבה מעלות

להשיג בכל חנויות הספרים
02-80-80-500
347-496-5657
בספר האנוקף
הלאחור הוא תלנוז

הוצאת הגליון והפצת לזכות

לזכות ולהצלחת

ישועיה בן סלחה

למזל טוב ולהחבשר בשורות טובות בקרוב

entiende que solo después de que “la sacó” del todo “he aquí que su mano fue afectada de *tzaráat*”. Inmediatamente después, cuando Hashem le ordenó introducir su mano nuevamente en su seno y sacarla, está escrito: “y **la sacó** de su seno y **he aquí que había vuelto** a ser como su carne”; de aquí se entiende que cuando empezó a sacar la mano de su seno, aun cuando todavía no la había sacado del todo, **ya había vuelto** a la normalidad. Esto se debió, como explicó Rashí, a que la cualidad de la bondad es mucho mayor que la cualidad del castigo, y la bondad se apresura en llegar mucho antes que el castigo. Por ello el *tzaráat* lo afectó únicamente cuando sacó la mano del todo de su seno, pero la cura ocurrió cuando todavía tenía la

mano dentro de su seno y recién había empezado a sacarla.

De acuerdo con esta explicación podemos responder aquí, en nuestro tema. En lo que respecta a la bendición, cuando se comienza a bendecir, de inmediato la bendición surte efecto, aun cuando todavía no se ha terminado de decir la bendición; en medio de la bendición **ya es bendito**. Pero cuando se maldice, la maldición no comienza a recaer sino solo cuando se terminó de pronunciar la maldición; al terminar la pronunciación recae la maldición sobre aquel a quien fue dirigida ésta, por eso está en futuro, “quedará maldito”, porque a la hora en que empezó a maldecir, todavía no era maldito. *(Zera Shimshón, parashat Balak, letra álef, al final)*

La salvación que llegó en medio del shiur

זכורת שמשון

El Rav Shemuel Segal, haiú, de la sagrada ciudad de Jerusalem, nos relata:

Tengo el mérito de contar con un maravilloso amigo, y nuestra amistad cercana tiene ya muchos años. Cada semana yo voy a su casa y conversamos con afecto acerca de temas de la parashá y cuentos de Tzadikim que despiertan temas de moral y del servicio a Hashem.

Hace como un año, mi querido amigo me pidió que participara de un estudio en público del libro propicio **Zera Shimshón**, para que, en mérito de dicho estudio, su hija, que ya había llegado a edad casadera, encontrara su pareja adecuada.

Mi preciado amigo se dedica mucho al estudio del **Zera Shimshón**, no obstante, el poder del estudio de los muchos es muy grande y no se compara con la realización de una mitzvá por medio de un individuo o pocas personas. Él sintió que, sin duda, iba a ser de beneplácito particular el hecho de que yo participara de aquel **shiur**, con independencia de que, después del **shiur**, todos recitan el libro de **Tehilim** con emoción y concentración. El **shiur** se impartía en el Bet Hamidrash de los jasidim de Strikov, en la calle David 32, Jerusalem, lugar que estaba muy alejado de su casa, por lo que él se veía impedido de participar. En dicha circunstancia, por cuanto para mí era más factible ir, él me pidió que yo fuera a participar del **shiur** como emisario suyo para que el mérito de mi participación fuera en favor de que su amada hija encontrara su pareja.

En efecto, accedí a su petición y comencé a participar del famoso **shiur** cada jueves en la noche. Allí procuraba encender una vela en memoria del alma de Rabenu Hakadosh, Ribí Shimshon Jaím ben Harav Najman Mijael, **zatzal**, y agregaba una petición personal: “**Ribonó shel Olam**, por favor, haz que se cumpla la promesa y la bendición que el autor escribió en la introducción de su obra. Y así como yo cumplo con su pedido, y estudio de su obra, de la misma forma haz que se cumpla su promesa y que la hija de mi amigo amerite encontrar su pareja adecuada con prontitud”.

Y mi querido amigo, a pesar de que no podía estar en el **shiur** físicamente, participaba moralmente, pues enviaba

meriendas y refrescos para ofrecer a los participantes durante el **shiur**. Él se preocupaba por todos los detalles del estudio; cada semana se aseguraba de que yo participara y que no perdiera ni uno solo **shiur**. De esa forma, cada semana yo mencionaba detalladamente el nombre de la hija de mi amigo y rezaba para que llegara su salvación pronto.

Unos cuantos meses después, cuando me encontraba precisamente en medio del **shiur**, recibí una llamada telefónica. En la pantalla vi que se trataba de mi amigo, y me sorprendí; ¿para qué me estaba llamando en medio del **shiur**? Sin duda, él sabía que me en esos momentos yo estaba estudiando del **Zera Shimshón** para ameritar a su hija. ¿Cuál era el apuro? ¿Podría tratarse de algo que no podía esperar para después del **shiur**? Obviamente, se me ocurrieron varias ideas para juzgarlo para bien, pero la verdadera razón de su llamada no se me había ocurrido.

No le contesté. Si era algo impostergable volvería a llamarme. Esperé hasta que terminó el **shiur**, dijimos los capítulos de **Tehilim** y, después del **Misheberaj** lo llamé para ver por qué me había llamado. Al contestar, todo lo que él hizo fue exclamar “**Mazal tov!** Tú eres de los que piden en rezo y les responden. Tu plegaria fue escuchada desde las Alturas y ahora vemos los frutos. Justo en estos momentos, mientras estabas en medio del estudio fijo en público en favor de mi hija, ella ha sido pedida en compromiso matrimonial. ¡Hemos roto el plato en hora buena!”.

He podido ver con mis propios ojos que la promesa del autor se cumple en los que estudian de su libro y en los que ayudan a difundir su Torá a las masas. El estudio en público despertó el beneplácito de Hakadosh Baruj Hu. Queridos hermanos, únense también ustedes a los estudios que se realizan en grupos, particularmente el que se organiza en Jerusalem de forma fija en el Bet Hamidrash Strikov, en la calle David 32, todos los jueves en la noche a las 8:00 pm, o a los demás **shiurim** que se forman en donde ustedes viven. Sin duda alguna, tendrán el mérito de recibir todas las bendiciones maravillosas de Rabenu.

יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com 580624120 ע"ד

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ב הרב נחום בנימין פאשקעס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204

ניתן להפקיד בנק מרכנתיל (17) סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Se pueden enviar donaciones y dedicaciones para mérito o Leiluy nishmat, y asumir parte de los gastos de la impresión y distribución de los boletines y los libros.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, וישפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו



Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico: zerashimshonlatino@gmail.com
Si desea hacer una donación por favor contáctenos via mail o al teléfono: +5215525850536